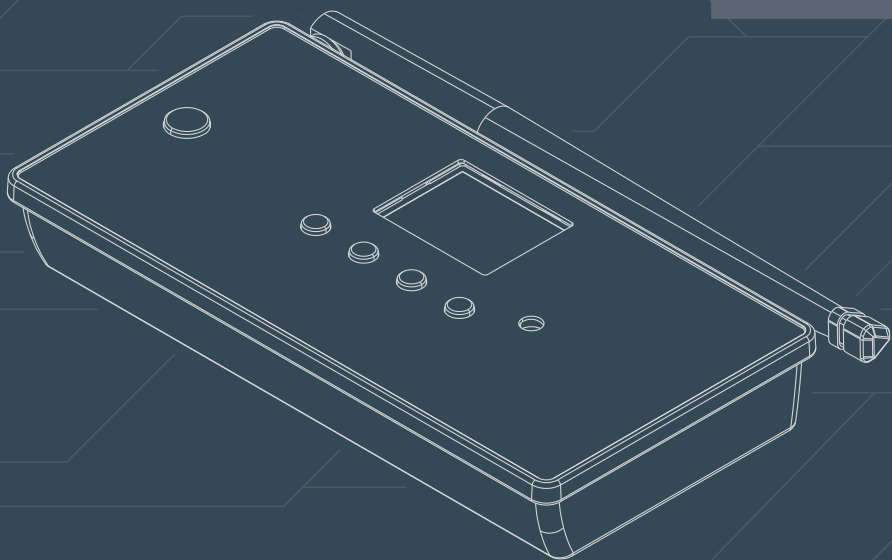


1  
S  
E  
E



**SubZero**

IN EAR MONITOR SYSTEM  
USER MANUAL

## WARNING!

Do not open cover. No user-serviceable parts inside. Refer servicing to qualified service personnel  
Do not place the product in a location near a heat source such as a radiator, or in an area subject to direct sunlight, excessive dust, mechanical vibration or shock  
The product must not be exposed to dripping or splashing and no objects filled with liquids, such as vases, shall be placed on the product  
No naked flame sources, such as lighted candles, should be placed on the product  
Allow adequate air circulation and avoid obstructing vents (if present) to prevent internal heat build-up. The ventilation must not be impeded by covering the appliance with items such as newspapers, table cloths, curtains etc.  
To prevent injury, this appliance must be securely attached to the floor/wall in accordance with the installation instructions.  
The mains plug is used to disconnect the appliance from the mains supply. Ensure that the mains outlet is easily-accessible and remove the plug from the mains outlet if you notice any abnormality with the appliance.  
If used improperly, batteries may explode or leak and cause damage or injury. In the interest of safety:  
Make sure you observe the correct polarity when replacing batteries  
Avoid using new batteries together with used ones  
Avoid mixing different types of batteries  
Remove batteries if the appliance is to remain unused for an extended period of time  
Never keep batteries together with metallic objects such as ballpoint pens, necklaces, hairpins, etc.  
Used batteries must be disposed of in compliance with whatever regulations for their safe disposal that may be observed in the region in which you live.  
Batteries must not be exposed to excessive heat such as sunshine, fire or the like.  
Danger of explosion if battery is incorrectly replaced. Replace only with the same or equivalent type.

## VAROVÁNÍ!

Nezakrývejte. Uvnitř nejsou žádné součásti opravitelné uživatelem. S požadavkem na servis se obraďte na kvalifikované servisní oddělení.  
Neumisťujte produkt v blízkosti zdroje tepla, jako je radiátor, nebo na místo s přímým slunečním světlem, nadměrným prašením, mechanickými vibracemi nebo šokem.  
Produkt nesmí přijít do kontaktu s vodou a žádné objekty naplněné tekutinami, jako například vázy, by neměly být umístěny na produkt.  
Žádné zdroje otevřeného ohně, jako například svíčky, by neměly být umístěny na produkt.  
Umožněte dostatečnou cirkulaci vzduchu a vyhněte se obstrukci ventilátorů (pokud jsou přítomné) pro předělití interního chlazení. Ventilace nesmí být narušena překrytím zařízení výrobky jako např. noviny, knihy, suchýškové úterky, záclony apod.  
Pro předělití zranění, toto zařízení musí být bezpečně připraveno ke zdi/podlaze v souladu s instrukcemi instalace.  
Hlavní kabel umožňuje odpojit zařízení od elektřiny. Ujistěte se, že hlavní napájecí výstup je snadno dostupný a odpojte kabel pokud zaznamenáte jakoukoliv abnormalitu na zařízení.  
Pokud je zařízení používáno nesprávně, baterie mohou explodovat nebo prosakovat a způsobit škodu nebo zranění. V zájmu bezpečnosti postupujte následovně:  
Ujistěte se, že baterie jsou v správné polaritě a jejich výměně  
Vyhněte se používání nových baterií se starými  
Vyhněte se používání různých typů baterií  
Baterie vyjměte ze zařízení, pokud není používáno po delší dobu  
Nikdy nedějte baterii v blízkosti železných objektů jako kulčičkové pero, náhrdelník, sponky a pod.  
Použité baterie musí být zlikvidovány v souladu s regulacími toho daného území na kterém žijete.  
Baterie nesmí být vystaveny nadměrnému teplu, jako například slunečnímu záření, ohni a podobně.  
Nebezpečí exploze pokud je baterie nesprávně vyměněna. Nahraďte pouze stejným, anebo ekvivalentním typem.

## DVARSELI!

Dækstlet må ikke åbnes. Ingen bruger-udsiftelige dele inden. Overlad service til kvalificeret service personale  
Placer ikke produktet i nærheden af varmekilder såsom en radiator eller i direkte sollys, meget støv, mekaniske vibrationer eller stød  
Produktet må ikke udsættes for vand eller stænk, og ingen genstande fyldt med væsker, f.eks. vaser, må anbringes på produktet  
Må ikke placeres nær åben ild, tændte stearinlys må ikke placeres på produktet  
Vær sikker på at der er tilstrækkelig luftcirkulation og undgå at dække ventiler (hvis der er nogen) for at undgå at produktet bliver varmt. Ventilationen må ikke blokeres med overdækning af apparatet med genstande som aviser, dug, gardiner osv.  
For at undgå skade skal dette apparat være fastgjort forsvarligt til gulv/væg i overensstemmelse med installationsvejledningen.  
Stikket bruges til at afbryde apparatet fra strømmen. Sikre at stikkontakten er let tilgængelig, og fjern stikket fra stikkontakten, hvis du bemærker noget unormalt med apparatet.  
Hvis denne bruges forkert så kan batterierne eksplodere eller lække og forårsage skader. Af hensyn til sikkerheden:  
Sørg for at overholde den korrekte polaritet, når du udskifter batterierne  
Undgå at bruge nye batterier sammen med brugte batterier  
Undgå at blande forskellige typer af batterier  
Fjern batterierne, hvis apparatet ikke bliver brugt i en længere periode  
Opbevar aldrig batterier sammen med metalgenstande såsom kuglepenn, halskæder, hårnåle osv.  
Brugte batterier skal bortskaffes i overensstemmelse med reglerne for sikker bortskaffelse i det område hvor du bor.  
Batterier må ikke udsættes for stærk varme som direkte sollys, ild eller lignende.  
Eksplosionsfare hvis batterier udsiftet med en forkert type. Udskift det kun med samme eller tilsvarende type.

EN

## WAARSCHUWING!

Maak de behuizing niet open. Dit toestel bevat geen onderdelen die door de gebruiker kunnen worden vervangen. Laat onderhoud over aan bevoegd onderhoudspersoneel.  
Plaats het product niet in de buurt van een hittebron zoals een radiator of in direct zonlicht of in een stofrijke omgeving, mechanische vibratie of schok.  
Plaats het product niet in de buurt van spatende of lekkende voorwerpen gevuld met een vloeistof zoals bijvoorbeeld een vaas.  
Er mogen geen open vlammen zoals aangestoken kaarsen op de apparatuur worden geplaatst.  
Zorg om overhitting te voorkomen voor voldoende ventilatie en belufter ventilatorroosters niet. Bedek het product niet met dingen zoals kleden, tafellakens, gordijnen etc.  
Om verwondingen te voorkomen moet dit product goed worden bevestigd aan de vloer of de wand, naar gelang de instructies.  
De stekker van dit apparaat wordt gebruikt om het apparaat aan en uit te zetten. Zorg ervoor dat het stopcontact gemakkelijk bereikbaar is en haal de stekker uit het stopcontact als u enige onregelmatigheid ondervindt.  
Bij onjuist gebruik kunnen de batterijen exploderen of lekken en zo schade of verwondingen aanbrengen. In het belang van de  
Zorg dat u de juiste batterijen gebruikt  
Vermijd nieuwe met oude batterijen samen te gebruiken.  
Vermijd verschillende soorten batterijen samen te gebruiken.  
Verwijder batterijen als het apparaat een lange tijd niet gebruikt wordt.  
Bewaar batterijen nooit met metalen voorwerpen zoals ballpoint pennen, kettingen, haarspeldes.  
Verwijder de lege batterijen overeenkomstig de reglementen die in uw land in effect zijn.  
Batterijen mogen niet vrijgesteld worden aan extreme hitte zoals zonneschijn of vuur.  
Gevaar van explosie als de batterij niet goed geplaatst is. Vervang alleen met de geschikte of zelfde soort batterij.

CZ

## VAROITUS!

Älä avaa kanta. Ei sisällä käyttäjä-huollettavia osia. Huollot saa suorittaa vain pätevä huoltomies.  
Älä säilytä tuotetta minkään kuumaa lähellä kuten patteri tai suoraan auringonpaisteissa, pölyisessä, mekaanisessa värinästä tai iskussa  
Tuotetta ei saa altistaa tippuvalle tai loiskeelle tai nesteitä sisältäviä tuotteita kuten maljakko eivät saa olla tuotteen lähetyillä  
Avotulia kuten syttyneitä kynttilä ei saa olla tuotteen päällä.  
Salli riittävä ilmakehitys ja vältä tuuletusaukkojen tukkimista (jos sellaisia on olemassa) estämään sisäisen lämmön muodostumisen. Tuuletusta ei saa estää peittämällä laite esineillä, kuten sanomalehdillä, pöytäliinoilla, verhoilla jne.  
Loukkaantumisen estämiseksi laite on kiinnitettävä tukevasti lattiaan / seinään asennuksen ohjeiden mukaisesti.  
Verkkovirtapistoketta käytetään irrottamaan laite verkkovirrasta. Varmista, että pistorasia on helposti saatavilla ja irrota pistotulppa pistorasiasta, jos havaitset jotain epänormaalia laitteessa.  
Jos laitetta käytetään väärin, akut voivat räjähtää tai vuotaa ja aiheuttaa vaurioita tai vammoja.  
Turvallisuuden vuoksi:  
Varmista, että paristot on vaihdettu oikein  
Älä käytä uusia paristoja yhdessä vanhojenkanssa  
Vältä erilaisen paristojen sekoittamista  
Poista paristot, jos laitetta ei käytetä pitkäaikaan aikaan  
Älä koskaan pidä akkuja yhdessä metallisten esineiden kanssa, kuten kuulakärkikyniä, kaulakoru, hisuansulat jne.  
Käytetty paristot on hävitetäänoudattaen turvallisuus käsittelyn koskevia määräyksiä alueellasi.  
Paristoja ei saa altistaa lämmölle kuten auringonpaisteta tuli tuli vastaava.  
Räjähdysvaara, jos akku on vaihdettu väärin. Korvaa vain samalla tai vastaavaan tyyppisellä.

NL

DK

## ATTENTION!

Ne pas ouvrir le couvercle. Aucune pièce interne réparable par l'utilisateur. Confier la réparation a du personnel de réparation qualifié  
Ne pas laisser l'appareil a proximité d'une source de chaleur telle qu'un radiateur, dans un endroit directement exposé aux rayons du soleil, trop poussiéreux, ou pouvant subir des chocs mécaniques  
L'appareil ne doit pas être exposé aux gouttes d'eau et aux éclaboussures, et aucun objet rempli de liquide, tel qu'un vase, ne doit être posé dessus  
Ne placer aucune source de flamme nue, telle qu'une bougie allumée, sur l'appareil  
Assurer une circulation d'air suffisante et éviter d'obstruer les fentes (le cas échéant) afin d'éviter une surchauffe interne. La ventilation ne doit pas être bloquée en couvrant l'appareil avec des objets tels que des journaux, des nappes, des rideaux, etc.  
Afin d'éviter tout risque de blessure, cet appareil doit être fixé au sol ou au mur de manière sécurisée, conformément aux instructions d'installation.  
La prise secteur est utilisée comme dispositif de débranchement. La prise murale doit être facile d'accès, et en cas d'anomalie de l'appareil, débrancher la prise de courant au niveau de la prise murale.  
Si elles ne sont pas manipulées correctement, les piles risquent de couler ou d'exploser, et occasionner des dégâts matériels ou des blessures. Par mesure de sécurité:  
Respecter la polarité lors du changement des piles  
Éviter d'utiliser des piles neuves et des piles usagées en même temps  
Éviter d'utiliser des types de piles différents en même temps  
Si l'appareil doit rester inutilisé pendant une longue période, retirer les piles  
Ne jamais mettre les piles en contact avec des objets métalliques tels que des stylos à bille, des colliers, épingles à cheveu, etc.  
Les piles usagées doivent être éliminées conformément aux réglementations nationales spécifiques.  
Les piles ne doivent pas être exposées à des sources de chaleur excessive telle que les rayons du soleil, le feu, etc.  
Risque d'explosion si la pile est remplacée de manière incorrecte. Remplacer uniquement avec le même type ou équivalent. r

FR

## WARNING!

Öffnen Sie nicht das Gehäuse. Im Inneren befinden sich keine vom Benutzer zu wartenden Teile. Überlassen Sie Wartungsarbeiten qualifiziertem Fachpersonal.

Stellen Sie das Produkt nicht an einen Ort in der Nähe einer Wärmequelle wie etwa eines Heizkörpers oder in einem Bereich mit direktem Sonnenlicht, übermäßigem Staub, mechanischen Vibrationen oder Stößen. Schützen Sie das Produkt vor tropfen- oder spritzenden Flüssigkeiten, und stellen Sie keine mit Flüssigkeiten gefüllten Gegenstände wie Vasen auf das Produkt.

Öffene Feuerquellen wie Kerzen dürfen nicht auf dem Gerät abgestellt werden.

Sorgen Sie für eine ausreichende Luftzirkulation und vermeiden Sie, dass die Lüftungsschlitze (falls vorhanden) abgedeckt werden, um einen internen Wärmestau zu verhindern. Die Belüftung darf nicht durch Abdecken des Gerätes mit Gegenständen wie Zeitungen, Tischdecken, Vorhängen usw. blockiert werden. Um Verletzungen zu vermeiden, muss dieses Gerät gemäß den Installationsanweisungen sicher am Boden bzw. an der Wand befestigt werden.

Der Netzstecker dient zum Trennen des Gerätes vom Netz. Vergewissern Sie sich, dass die Steckdose leicht zugänglich ist, und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, wenn Sie eine Anomalie mit dem Gerät bemerken.

Bei unsachgemäßer Verwendung können Batterien explodieren oder auslaufen und Schäden oder Verletzungen verursachen. Im Interesse der Sicherheit:

Achten Sie beim Austausch der Batterien auf die richtige Polarität.

Vermeiden Sie es, neue Batterien zusammen mit gebrauchten Batterien zu verwenden.

Vermeiden Sie es, verschiedene Batterietypen zu mischen.

Entfernen Sie die Batterien, wenn das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht benutzt wird.

Bewahren Sie niemals Batterien zusammen mit metallischen Objekten wie Kugelschreibern, Halsketten, Haarnadeln usw. auf.

Gebrauchte Batterien müssen entsprechend den in Ihrer Region geltenden gesetzlichen Vorschriften entsorgt werden.

Batterien dürfen nicht extremer Hitze wie Sonnenschein, Feuer oder dergleichen ausgesetzt werden.

Wird die Batterie unsachgemäß ausgetauscht, besteht Explosionsgefahr. Austausch nur durch identischen oder funktionsgleichen Batterietyp.

## AVVERTIMENTO!

Non aprire il coperchio. Se fosse necessario, riferirsi ad un esperto.

Non esporre il prodotto a fonti di calore, luce del sole diretta, polvere, vibrazioni meccaniche o altri possibili shock.

Non esporre il prodotto a perdite di liquido o a spruzzi. Non appoggiare nessun oggetto contenente acqua sul prodotto.

Non esporre il prodotto a fuoco, candele o oggetti simili.

Assicurarsi la circolazione dell'aria e non ostruire le ventole, se presenti, per evitare il surriscaldamento. La ventilazione non deve subire impedimenti dovuti a giornali, tovaglie, tende, ecc.

Per evitare danni, il prodotto deve essere appoggiato a terra o installato al muro in modo sicuro e stabile, secondo le istruzioni.

La spina principale viene utilizzata per disconnettere il prodotto dalla principale fonte di energia.

Assicurarsi che la spina sia facilmente accessibile e disconnettere l'unità nel caso si notassero dei difetti di funzionamento.

Se utilizzate in modo improprio, le batterie possono esplodere o perdere liquido e causare danni o infortunio. Per la vostra sicurezza:

Fate in modo di rispettare la polarità quando le batterie vengono sostituite

Evitare di combinare batterie vecchie e nuove

Evitare di combinare differenti modelli di batterie

Rimuovere le batterie se il prodotto rimane inutilizzato per lunghi periodi di tempo

Non avvicinare mai le batterie a oggetti metallici quali penna e sfera, collane, spille, ecc.

E' necessario disporre delle batterie usate secondo le regole stabilite nel paese in cui viivate.

Le batterie non devono essere esposte a fonti di calore eccessive come fuoco, luce del sole, ecc.

Pericolo di esplosione nel caso in cui la batteria non venga inserita correttamente. Rimpiazzare la batteria usata con un modello uguale.

## ADVARSEL!

Ikke åpne dekslet. Inneholder ingen deler som kan brenne. Overlat reparasjon til kvalifisert servicepersonell.

Ikke plasser produktet i nærheten av varmekilder som f.eks. en radiator, eller i områder som er utsatt for direkte sollys, mye stov, mekanisk vibrasjon eller støt.

Produktet må ikke utsettes for drypping eller sprutning, og gjenstander som er fylt med væsker, som f.eks. vaser, skal ikke plasseres på produktet.

Åpne flammer, som f.eks. terte lys, bør ikke plasseres på produktet.

Tillat tilstrekkelig luft sirkulasjon og unngå å blokkere ventilert (hvis tilstede) for å forhindre intern varmeoppsamlng. Pass på at ventilasjon ikke hindres ved å unngå å dekke apparatet med ting som aviser, borddurer, gardiner osv.

For å forhindre skade må dette apparatet være godt festet til gulvet/veggen i henhold til installasjonsinstruksjoner.

Sikkerhetskontakt brukes til å koble apparatet fra strømforsyningen. Forsikre deg om at sikkerhetskontakten er lett tilgjengelig og ta stappet ut av stikkontakten hvis du oppdager uregelmessigheter under bruk av apparatet.

Hvis feilaktig bruk kan batteriene eksplodere, lekke, og forårsake skade. For sikkerhets skyld:

Pass på at du følger riktig polaritet når du bytter batterier

Unngå å bruke nye batterier sammen med brukte

Unngå å blande forskjellige typer batterier

Fjern batteriene hvis apparatet skal forbli ubrukt over en lengre periode

Ikke oppbevar batteriene sammen med metalliske gjenstander som for eksempel kulepennner, halskjeder, hånåler osv.

Brukte batterier må kastes i samsvar med gjeldende regelverk for trygg kasting i regionen du bor i.

Batterier må ikke utsettes for høy varme som f.eks. solskinn, brann eller lignende.

Fare for eksplosjon dersom batteriet ikke er erstattet på riktig måte. Erstatt kun med samme eller tilsvarende type.

DE

## OSTRZEŻENIE!

Nie otwieraj pokryw. W środku nie ma części nadających się do naprawy przez użytkownika. Prosimy pozostawić serwis dla wyszkolonego personelu.

Nie umieszczaj produktu w pobliżu źródła ciepła, np. grzejnika, lub w bezpośrednim świetle słonecznym, kurzu, czy mechanicznym wibracjom.

Produkt ten nie może być eksploatowany na kapanie lub chlapanie, a przedmioty wypelnione płynami, takie jak zwały, nie powinny być na nim umieszczane.

Jedź otwartego ognia, takie jak np. świece, nie powinny być umieszczane na produkcie.

Należy zapewnić odpowiednią wentylację i uniknąć blokowania otworów wentylacyjnych, aby uniknąć wewnętrznego wzrostu temperatury. Wentylacja nie powinna być utrudniana poprzez nakrywanie urządzenia gazetami, obrusami czy zasłonami.

Aby uniknąć pokaleczenia, urządzenie musi być bezpiecznie przytwierdzone do podłogi/ściany zgodnie z instrukcją.

Wytyczną sioćowa służy do odłączenia urządzenia od zasilania sieciowego. Należy upewnić się, że gniazdo sieciowe jest łatwo dostępne, a w razie wystąpienia nieprawidłowości w funkcjonowaniu urządzenia odłączyć je od zasilania sieciowego.

Jeżeli produkt jest używany nieprawidłowo, baterie mogą eksplodować lub przeciekać. W celu zachowania bezpieczeństwa należy:

Upewnić się, że wymieniane baterie mają odpowiednią polaryzację

Unikać jednoczesnego używania nowych i używanych baterii

Unikać mieszanina różnych typów baterii

Usunąć baterie, jeżeli urządzenie nie będzie używane przez długi okres czasu.

Nigdy nie przechowywać baterii razem z metalowymi obiektami, takimi jak długopisy kulkowe, naszyjniki, spiniki do włosów itd.

Zużytych baterii należy pozbyć się zgodnie z przepisami o bezpiecznym usuwaniu obowiązujących w zamieszkiwanym regionie.

Baterie nie mogą być wyeksploatowane na nadmierne gorąco, jak np. słońce czy ogień.

Jeżeli bateria zostanie wymieniona nieprawidłowo, istnieje niebezpieczeństwo eksplozji.

IT

## ATENÇÃO!

Não abra a tampa. Não tente a reparação do instrumento por si. Dirija-se a pessoal qualificado

Não aproxime a uma fonte de calor excessivo ou exponha o produto à luz solar, poeira, vibração ou choque

Não mantenha o produto num local húmido ou perto líquidos como vasos, etc.

Não aproxime o produto a fontes de fogo vivo, como velas

Mantenha o produto num espaço suficientemente arejado de forma a evitar sobre-aquecimento. Não bloqueie a ventilação do instrumento, cobrindo-o com artigos como pintas, toalhas de mesa ou jornais

Para prevenir acidentes, recomendamos que fixe este produto à parede ou chão, em conformidade com as instruções de instalação.

O transformador é utilizado para conectar e desconectar o artigo da principal fonte de energia. Certifique-se que a ficha é facilmente acessível e que o artigo está devidamente ligado à corrente se detectar alguma anomalia com o funcionamento

O uso indevido das pilhas poderá levar a explosão ou fugas resultando em graves acidentes. Para sua segurança, por favor:

Verifique se a polaridade das pilhas está correcta

Evite utilizar pilhas novas e antigas ao mesmo tempo

Evite utilizar diferentes tipos de pilhas ao mesmo tempo

Retire as pilhas do equipamento na eventualidade de inactividade por longo periodo de tempo

Nunca aproxime as pilhas de objetos metálicos como pinos de cabelo, colares, brincos ou canetas, etc.

Pilhas usadas deverão ser descartadas de acordo com os regulamentos de reciclagem aplicáveis no seu local de residência.

Não exponha as baterias a calor excessivo como luz solar directa ou fogo vivo.

Perigo de explosão no caso de colocação incorrecta da bateria. Substitua apenas por bateria igual ou equivalente.

NO

## VÝSTRAHA!

Neotvárajte kry. Vo vnútri nie sú žiadne súčasti, ktoré sú opraviteľné užívateľom. S požiadavkou na servis sa obráťte na kvalifikovaného servisného strediska.

Nevystavujte produkt do blízkosti akéhokoľvek tepelného zdroja ako napr. radiátora, alebo do kontaktu so silným žiarením, nadmerným prázdnym prostredím, mechanickým vibráciami alebo šokom.

Produkt nesmie prísť do kontaktu s vodou a žiadny nádobí naplnený vodou, ako napr. váza, nesmie byť umiestnený na produkt.

Žiadne výrobky s otvoreným ohňom, ako napr. sviečky, by nemali byť umiestnené na produkt.

Umožnite dostatočnú cirkuláciu vzduchu a zabráňte obštrukcii ventiláčnych otvorov (ak sú prítomné) kvôli prevencii vnútorného prehrievania. Ventilácia nesmie byť narušená prekrytím zariadenia výrobkami ako napr. noviny, kuchynské uterky, záclony a pod.

Na prevenciu proti zraneniu musí byť toto zariadenie bezpečne priprievnené k podlahe/stene, tak ako je to uvedené v návode na inštaláciu.

Hlavný kábel umožňuje odpojiť zariadenie od elektriny. Uistite sa, že hlavný napájací výstup je ľahko dostupný a odpojte kábel ak zaznamenáte akúkoľvek abnormalitu na zariadení.

Ák je zariadenie používané nesprávne, baterie môžu explodovať, alebo vytečať a spôsobí škodu alebo zranenie. V záujme bezpečnosti postupujte nasledovne:

Uistite sa, že baterie sú v správnej polarite pri ich výmene

Vyhýbajte sa používaniu nových baterii so starými

Vyhýbajte sa používaniu rôznych typov baterii

Baterie vyberte zo zariadenia v prípade ak nie je používaný po dlhšiu dobu

Nikdy nedrže baterie v blízkosti železných objektov ako guľôčkové pero, náhrdelník, spunky a pod.

Použite baterie musia byť zhŕdované v súlade s reguláciami toho daného územia na ktorom žijete.

Baterie nesmú byť vystavené nadmernému teplu, ako napríklad slnečnému žiareniu, ohňu a podobne.

Hrozi nebezpečenstvo výbuchu ak je baterie nesprávne vymenená. Bateriu nahraďte iba rovnakým alebo ekvivalentným typom.

PL

PT

SK

## OPOZORILO!

Ne odpirajte pokrova. V notranjosti ni nobenih delov, ki jih uporabnik lahko sam popravlja. Popravilo prepustite usposobljenemu oseboju

Ne postavljajte izdelka na lokacijo v bližini vira toplote, kot je radiator, ali na območje, ki je izpostavljeno neposredni sončni svetlobi, pretiranemu prahu, mehanskim tresljajem ali udarcem  
Izdelek ne sme biti izpostavljen kapljanju ali brizganju in nobeni predmeti, napolnjeni z vodo, kot so vaze, se ne smejo postaviti na izdelek

Nobeneaga od virov odprtega ognja, kot so vžgane sveče, se ne sme postavljati na izdelek  
Zagotovite zadostno kroženje zraka in umaknite ovire na odprtinah (če obstajajo), zaradi preprečevanja kopičenja notranje toplote. Ventilacija se ne sme ovirati s prekrivanjem naprave s predmeti, kot so časopisi, prti, zavese itn.

Da bi preprečili poškodbe, mora biti ta naprava varno pritrjena na tla/steno v skladu z navodili za namestitvev. Omežni vtič se uporablja za izklop naprave iz električnega omrežja. Poskrbite, da je omežna vtičnica zlahka dostopna in izvlechte vtiča iz vtičnice, če opazite kakršno koli nepravilnost pri napravi.

V primeru nepravilne uporabe, baterije lahko eksplodirajo ali puščajo in povzročijo škodo ali poškodbe. V interesu varnosti:

Poskrbite, da pazite na pravilno polarnost ob zamenjavi baterij

Izogibajte se uporabi novih baterij skupaj z rabljenimi

Izogibajte se mešanju različnih vrst baterij

Odstranite baterije, če se naprava ne bo uporabljala za daljše časovno obdobje

Nikoli ne hranite baterije skupaj s kovinskimi predmeti, kot so kemični svinčniki, verižice, lasnice, itn.

Rabljene baterije je potrebno odstraniti v skladu s katerimi koli predpisi za njihovo varno odlaganje, ki veljajo v regiji v kateri živite.

Baterije ne smejo biti izpostavljene prekomerni vročini, kot je sonce, ogenj ali podobno.

Nevarnost eksplozije, če so baterije nepravilno zamenjane. Zamenjajte samo z enako ali enakovredno vrsto.

SI

## ¡ADVERTENCIA!

No abra la tapa. No intente reparar el aparato usted mismo. Llévelo a reparar por personal calificado.

No coloque el aparato cerca de fuentes de calor excesivo o donde esté expuesto a luz solar directa, golpes, vibraciones o polvo.

Evite lugares expuestos a humedad. No ponga objetos llenos de líquidos en la superficie de este aparato.

No se deben colocar fuentes de llama desnuda, como velas encendidas, en la superficie de este aparato.

Mantenga suficiente espacio alrededor del aparato para permitir una ventilación adecuada. No obstruya o tape las aberturas con objetos como periódicos, manteles, cortinas, etc.

Para evitar lesiones, este aparato debe fijarse con seguridad al piso o pared de acuerdo con las instrucciones de instalación.

El enchufe se utiliza para desconectar el producto de la corriente. Si nota algún defecto, desconéctelo de la toma de corriente.

El uso inadecuado de las pilas puede causar explosión o fugas y resultar en daños o lesiones. Para su seguridad, por favor:

Compruebe la polaridad al reemplazar las pilas

Evite utilizar pilas nuevas y antiguas al mismo tiempo

Evite utilizar diferentes tipos de pilas al mismo tiempo

Saque las pilas del aparato si no va a ser utilizado durante un largo periodo de tiempo.

Nunca deje las pilas junto a objetos metálicos como bolígrafos, collares u horquillas.

Para deshacerse de las pilas usadas, debe seguir la normativa de su región o área.

No exponga las pilas a fuentes de calor excesivo como luz solar directa o llamas.

Peligro de explosión si la pila es reemplazada incorrectamente. Reemplace sólo con el mismo tipo o equivalente.

ES

## WARNING!

Öppna ej locket. Inga användarvänliga delar inuti. För reparationer vänd er till kvalificerad servicepersonal

Ställ ej produkten vid en värmekälla t.ex element, i direkt solljus, damm, elektronisk vibration eller shock. Produkten bör ej bli utsatt för droppande eller stänk och inga objekt fyllda med vätskor som t.ex vaser skall ställas på produkten.

Ingen källa till öppna flammor som t.ex tända ljus bör placeras på produkten.

Tillåt tillräcklig luftcirkulation och blockera ej eventuella ventiler för att undvika intern överhettning. Ventilen bör ej täckas av föremål såsom tidningar, dukar, gardiner etc.

För att undvika skada måste denna produkt vara fastsatt på golvet eller i väggen enligt instruktionerna.

Nätkontakten används för att koppla bort apparaten från eluttaget. Se till att eluttaget är lättåtkomligt och avlägsna kontakten från eluttaget om du upptäcker något abnormalt med produkten.

Om produkten används felaktigt kan batterierna explodera eller börja läcka och orsaka skada. För att behålla säkerhet:

Se till att batterierna sätts in i förhållande till rätt polaritet

Undvik att använda nya batterier med gamla

Undvik att blanda olika sorters batteri

Avlägsna batterierna om produkten kommer att vara oanvänd under en längre tid

Förvara aldrig batterier tillsammans med andra metallobjekt såsom pennor, Halsband, hårlålar, etc

Använda batterier bör kastas enligt lokala säkerhetsregulationer.

Batterier bör ej utsättas för hög värme såsom solljus, eld eller liknande.

Risk för explosion om batterierna har sätts in felaktigt. Ersätt endast med samma batterisort.

SE

---

## INTRODUCTION

Thank you for purchasing the Subzero EMS1 In Ear Monitor System. To get the most out of your product, please read this manual carefully.

### CONTENTS

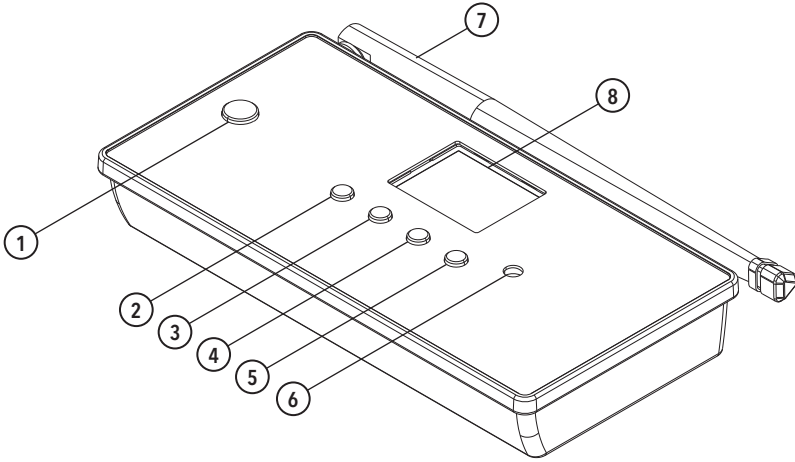
- 1 x Transmitter with TFT display
- 1 x Belt pack receiver with OLED display
- 1 x Antenna
- 1 x Set of earphones
- 1 x 6.35mm jack cable
- 1 x 12V, 1A power supply with interchangeable plug
- 1 x Manual
- 2 x 1.5V AA batteries (included)

### FEATURES

- Six selectable channels
- Stereo output
- High transmitter power setting
- Up to 60m range (dependent on power setting chosen)
- Multiple belt packs can be used with one transmitter.

# FUNCTIONS

## TRANSMITTER TOP PANEL



### 1. Power on/off

Turns the system on and off.

### 2. Set

Used for configuring settings.

### 3. UP

Increases values or scrolls up.

### 4. Down

Decreases values or scrolls down.

### 5. IR button

Used for infrared communication.

### 6. IR window

The "IR window" is the area on the transmitter where the infrared signal is emitted or received. It is typically used to establish a connection with the belt pack receiver.

### 7. Antenna

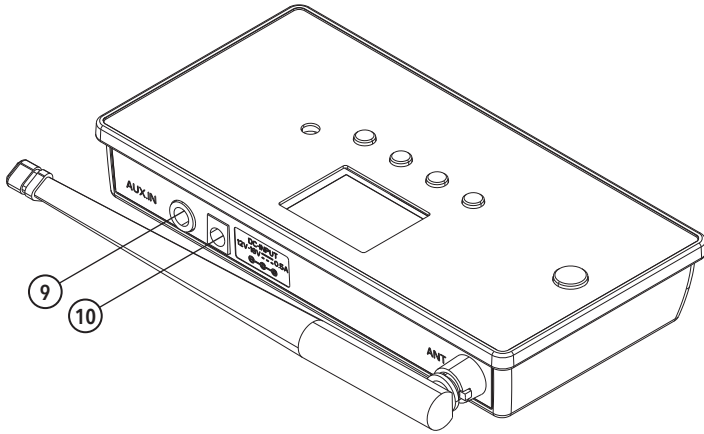
Boosts wireless signal range.

### 8. TFT display

Shows system information.

# FUNCTIONS

## TRANSMITTER BACK PANEL



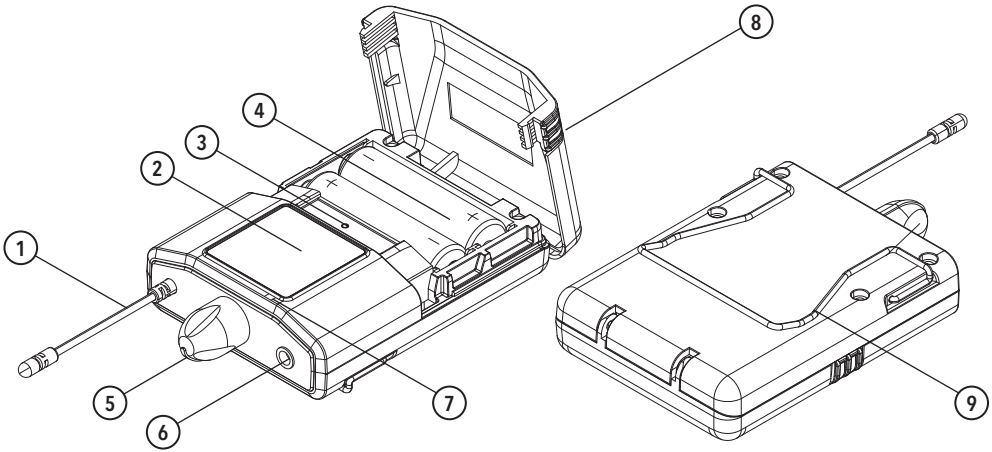
### 9. Aux input

Allows you to connect external audio sources to the transmitter and enables you to send audio to the in-ear monitor system.

### 10. 12V DC input

For connection of supplied power adapter

# FUNCTIONS



## RECEIVER

### 1. Antenna

Helps receive a clear audio signal from the transmitter.

### 2. OLED Screen

Displays important information like frequency, battery status, and channel settings.

### 3. IR Window

Used for syncing or controlling the receiver to the transmitter.

### 4. Battery Compartment

Insert 2 x 1.5v AA batteries to power the receiver.

### 5. Power/ Volume Control

Controls both the power and volume. Turn it to change the volume and use it to switch the receiver on/off.

### 6. Stereo Earphone Output

Plug your earphones here to listen to the audio.

### 7. Power Light

Shows if the receiver is on (light is on) or off (light is off).

### 8. Battery Cover

Protects the batteries in the compartment and can be removed for battery replacement.

### 9. Belt Clip

Clip to belt or guitar strap.

## RECEIVER DISPLAY

### 1. Left CH Audio Level

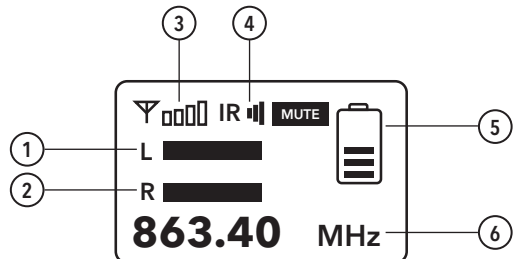
### 2. Right CH Audio Level

### 3. Signal

### 4. IR

### 5. Battery

### 6. Frequency





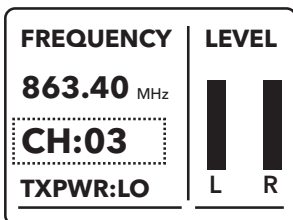
# OPERATION

## OPERATING INSTRUCTIONS

1. Connect the power adaptor supplied into the socket of the transmitter and plug it into the designated socket on the transmitter. This power source will provide the necessary electricity for the transmitter to operate.
2. Connect the transmitter to the audio system such as a mixer or audio interface using the 6.35mm jack cable provided. This cable ensures that the audio signal is sent from your audio source to the transmitter.
3. Press the power button on the transmitter to turn on. The display and information will indicate that the unit is in normal working status. Adjust the input level from source. Do not let the L/R level meters on the transmitter peak.
4. Open the battery compartment on the belt pack receiver and insert 2x 1.5v AA batteries (provided)
5. Plug the earphones provided into the earphone socket on the receiver.
6. Turn the power/ volume control on the receiver clockwise until you hear a click. A red light on the front of the receiver will appear and the display will illuminate showing all relevant information. The receiver is now ready for use.
7. Use the IR synchronization window to adjust and match the channels and frequency on the transmitter. This synchronization is crucial for the receiver to receive the correct audio signal from the transmitter. (See Sync Operation chapter)
8. Adjust the volume on the receiver to the desired level of the audio you're monitoring in your headphones, using the volume control.

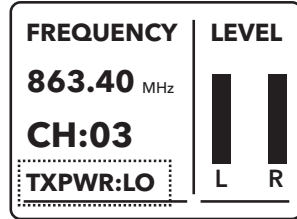
## SWITCH CHANNEL

To change channels long press SET button to unlock screen, the CH indicator will flash, then press +/- button to select desired channel.



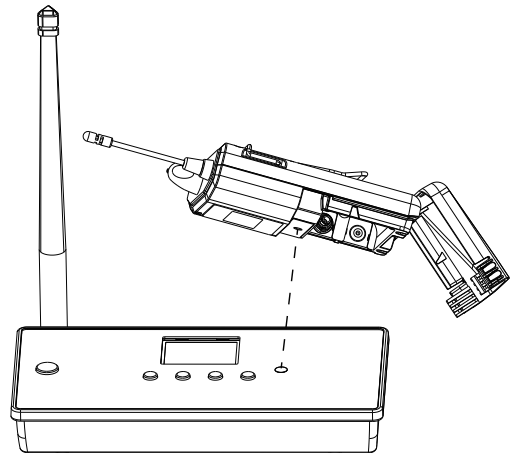
## CHANGING TRANSMITTER POWER

To alter the transmitter power setting long-press SET button to unlock screen, at the same time CH is flashing, press SET button again to move menu to TX PWR and finally press +/- button to switch HI/LO power. In high power setting gives you a range of up to 60m@30mW and low setting the range is up to 40m @10mW.



## SYNC OPERATION

Turn on transmitter and long press the SET button to unlock, then use the up/down button to select the desired channel. Once done press the IR button until the IR indicator light starts to flash, meanwhile, turn on body-pack receiver and keep IR window close to the transmitter's IR window (as shown in picture). Then when the transmitter's IR light stops flashing, this indicates that the SYNC has been successfully completed.



# SPECIFICATIONS

## System

Frequency.....	UHF frequency band/ PLL frequency synthesised technology
Frequency range .....	863.1MHz - 864.9MHz
Frequency response .....	40-15KHz/±3dB
Operating range .....	Up to 60m
Selectable Channels .....	6
CH1.....	863.1MHz
CH2.....	863.8MHz
CH3.....	863.4MHz
CH4.....	864.6MHz
CH5.....	864.2MHz
CH6.....	864.9MHz

## Transmitter

Power Supply.....	DC12V 1A
Modulation .....	FM Stereo
Image interference .....	>60dB
Frequency Stability .....	± 0.005%
Harmonic Distortion .....	<0.5%
Input Connection .....	6.35mm TRS Jack
Dimensions .....	180 x 93 x 30 cm
Weight .....	219g

## Bodypack Receiver

Power supply .....	3v (2 x 1.5 AA batteries)
Harmonic Distortion .....	0.5%
S/N Ratio .....	>90dB
Image rejection .....	80Db
Receiver sensitivity .....	<10dBuV (SINAD=30dB)
Dimensions .....	105 x 65 x 15 cm
Weight .....	85g

## Earphones

Type.....	Dynamic
Style .....	In Ear
Construction.....	Plastic
Frequency Response.....	10-20,000Hz
Resistance .....	23ohm
Sensitivity.....	112dB
Connection.....	3.5mm TRS Jack
Line Length .....	120cm
Weight .....	23g



